

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 28 (1910)
Heft: 14

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{te} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern, 15 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an, fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro, 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce	Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 frs.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire
Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Oktober und November 1909/1908. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'octobre et novembre 1909/1908. — Envois de marchandises au Canada.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Die Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft hat an Stelle der Eidgenössischen Transport-Versicherungs-Gesellschaft zu ihrem Generalvollmächtigten für die Schweiz Herrn Otto Ammann in Zürich, Bleichweg 5, ernannt, und erklärt, in dessen Domizil ihr Hauptdomizil für die Schweiz zu nehmen. (D. 3)

Aachen, den 1. Januar 1910.

Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft:
Die Direktion: Schröder.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zürich — Zurigo

1910. 14. Januar. Inhaber der Firma J. K. Müller in Zürich III ist Joseph Karl Müller, von Aesch (Luzern), in Nancy, Stahlspähne- und Reformdrabt-Fabrikation, Körnerstrasse 42 (Fabrik in Rotbkreuz).

15. Januar. Die Firma Otto Iseli in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 51 vom 8. Februar 1906, pag. 201) verzigt als Geschäftslokal: Zollstrasse 80.

15. Januar. Inhaberin der Firma A. Rünzler-Aeschmann in Thalwil ist Anna Rünzler, geh. Aeschmann, von Dornbirn (Vorarlberg), in Thalwil, Bildbauerei, Im Unterdorf.

15. Januar. Inhaberin der Firma F. Rutsch-Nauer in Oerlikon ist Frieda Rutsch, geb. Nauer, von Oberreggenbach (Württemberg), in Oerlikon, Gärtnerei z. Friesenberg. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Leonhard Rutsch.

15. Januar. Leihkasse Küssnacht in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 106 vom 24. April 1907, pag. 726). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1908 haben die Aktionäre eine Statutenrevision durchgeführt, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderung zu konstatieren ist: Das Grundkapital ist festgesetzt auf Fr. 300.000. Hiervon sind Fr. 150.000 = 1500 Aktien von je Fr. 100 voll einbezahlt. Die Ausgabe der übrigen 1500 Aktien erfolgt nach Beschluss der Generalversammlung. Der Verwaltungsrat hat Gottfried Elliker-Schweiter, von und in Küssnacht, als Stellvertreter des Verwalters gewählt und demselben Einzelunterschrift erteilt.

15. Januar. Die Firma Hrb. Eckert in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 412 vom 21. Dezember 1900, pag. 1651) erteilt Prokura an Heinrich Albert Eckert, von Zürich, in Zürich V, der Sohn des Firmainhabers.

15. Januar. Inhaber der Firma Alexis Meyer in Zürich II, ist Alexis Meyer, von Dürmenach (Elsass), in Zürich II, Chemiserie und Wäscheartikel, Brändschenkestrasse 29.

15. Januar. Compagnie «Movana» A. G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 334 vom 29. August 1904, pag. 1333). An Stelle des zurückgetretenen Carl Schaezter wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Julius Schaezter, von Barmen, in Zürich IV. Derselbe führt Einzelunterschrift.

15. Januar. Die Firma M. Goetz in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 34 vom 8. März 1908, pag. 185) — Bettmacherei und Möbelhandlung — ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 15. Januar. Der Verein Gypser- & Malermeister-Verein der Stadt Bern (S. H. A. B. Nr. 334 vom 29. August 1904, pag. 1333, und dortige Verweisung) hat sich durch Bildung des Gypser- und Malermeisterverbandes von Bern und Umgebung aufgelöst. Die Firma des aufgelösten Vereins ist erloschen. Derselbe ist im Handelsregister zu streichen.

15. Januar. Die Firma Jean Born, Wirtshaus und Metzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 316 vom 24. Dezember 1907, pag. 2185), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen und die an Ida Born erteilte Prokura ist infolgedessen auch erloschen.

15. Januar. Die Firma M. Needer, Gipser und Maler, in Bern (S. H. A. B. Nr. 460 vom 13. November 1906, pag. 1837, und dortige Verweisung), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bureau de Comptabilité

15. Janvier. La raison Jeanneret-Brehm successeur de Jeanneret Freres Usine du Parc, fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1^{er} juillet 1904, n.º 226, page 244) est radiée ensuite de renouvelation du

titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société en commandite «Jeanneret-Brehm & Cie. (Usine du Parc et Fabrique Magnéat-Lecoultre réunies) Anglais Repeaters, Speedway Watch Co.» à St-Imier.

Henri Jeanneret, allié Brehm, à St-Imier, Robert Jeanneret, au Sentier, Edmond Jeanneret, à St-Imier, ces trois derniers originaires du Locle, et Henri Magnéat, allié Lecoultre, au Sentier, originaire de Vaulion, ont constitué sous la raison sociale Jeanneret-Brehm & Cie. (Usine du Parc et Fabrique Magnéat-Lecoultre réunies) Anglais Repeaters, «Speedway Watch Co., une société en commandite ayant son siège à St-Imier, avec succursale au Sentier, commencée le 1^{er} janvier 1910. Henri Jeanneret-Brehm est seul associé indéfiniment responsable. Robert Jeanneret est commanditaire pour une somme de quinze mille francs (fr. 15,000); Edmond Jeanneret commanditaire pour une somme de quinze mille francs (fr. 15,000) et Henri Magnéat-Lecoultre commanditaire pour une somme de sept mille francs (fr. 7000). Cette société donne en outre procuration à Edmond Jeanneret, commanditaire. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Jeanneret-Brehm successeur de Jeanneret Freres, Usine du Parc» qui est radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie, Bureaux: St-Imier, Usine du Parc.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1910. 14. Januar. Inhaberin der Firma Vogler-Stadelmann in Giswil ist Elise Vogler-Stadelmann, von Lungern, in Giswil. Natur des Geschäftes: Schmiede und Schlosserei.

Glarus — Glaris — Glarona

1910. 15. Januar. Aus dem Vorstand des Consum-Verein Niederrurnen in Niederrurnen (S. H. A. B. Nr. 498 vom 6. August 1909, pag. 1377) ist Peter Marti ausgetreten; an dessen Stelle wurde zum Kassier gewählt: Emil Stark, von Hohentannen (Thurgau), in Niederrurnen, und demselben die Befugnis erteilt, namens der Genossenschaft rechtsverbindlich zu zeichnen.

15. Januar. Inhaber der Firma E. Küng-Gwerder in Näfels ist Engelbert Küng, von Oberurnen, in Näfels. Natur des Geschäftes: Buch- und Akzidenzdruckerei, Druck und Verlag des «Glarner Anzeiger».

15. Januar. Jean Tschudi-Kläsi, von Glarus, in Luchsingen, Adolf Tschudi-Lohbauer, von und in Glarus, und Johann Fäul, von Oettingen (Bayern), in Glarus, haben unter der Firma Tschudi & Cie in Ennetbütschenna eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1910 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Jean Tschudi-Kläsi und Adolf Tschudi-Lohbauer. Kommanditär ist Johann Fäul, mit dem Betrage von sechstausend Franken (Fr. 6000). Natur des Geschäftes: Asbest- und Filterfaserwerke.

15. Januar. Inhaber der Firma J. Felber in Näfels ist Johann Felber, von Kottwil (Luzern), in Näfels. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1910. 14. Januar. Inhaber der Firma Wolhauser Victor in Tafers ist Viktor Wolhauser, Sohn des Melchior Baltasar, von Heitenried, wohnhaft in Tafers. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung en détail.

14. Januar. Inhaber der Firma Klaus Johann in Galtorn, Gde. Alterswil, ist Johann Klaus, Sohn des sel. Benedikt, von Alterswil, wohnhaft in Galtorn. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1910. 13. Januar. Inhaber der Firma A. Popp in Basel ist Adolf Popp-Lauer, von und in Basel. Agenturen. Delsbergerallee 6.

14. Januar. Die Firma G. Staechelin in Basel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 4. Mai 1883, pag. 514) erteilt Prokura an: Rudolf Staechelin, Sohn, von und in Basel. Geschäftslokal: Innere Margarethenstrasse 14.

14. Januar. Die Firma Fr. Albert in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 14. Oktober 1896, pag. 1176) erteilt Prokura an Emil Wiesner, von Muttenz (Baselland); wohnhaft in Basel.

15. Januar. Die Firma Jos. Ineichen in Basel, Wirtshausbetrieb (S. H. A. B. Nr. 212 vom 24. August 1907, pag. 1491), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

15. Januar. Die Firma R. Sutter fils in Basel (S. H. A. B. Nr. 326 vom 5. September 1902, pag. 1304) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «R. Sutter fils & Cie».

15. Januar. Rudolf Sutter-Vogt, von und in Basel, Rudolf Hartmann-Festerson, von Frankenhausen (Schwarzburg-Rudolstadt), und Hermann Asal, von Loerrach (Baden), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma R. Sutter fils & Cie in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1910 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Sutter fils» übernommen hat. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Wirz, von und in Basel, Handel in Manufakturwaren und Konfektion, Freiestrasse 53.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 11. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Binder & Wildt in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 105 vom 24. April 1907, pag. 724), erteilt Einzelprokura an August Theophil Zollikofer, von und in St. Gallen.

11. Januar. Die Firma J. Laemmlin in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 25. April 1905, pag. 695) erteilt Einzelprokura an Willi Laemmlin und Ernst Mettler, beide von und in St. Gallen.

12. Januar. Inhaber der Firma Victor Klaus in Buchs ist Victor Klaus, von Zofingen, in Buchs. Natur des Geschäftes: Schweiz. Generalagentur für Auswanderung, Passage- und Wechselgeschäft.

12. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Geser & Seitz, Kohlen en gros, in Bruggen, Gemeinde Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 87 vom 8. April 1909, pag. 615), ist infolge Austrittes von Carl Seitz erloschen. Inhaber der Firma Oscar Geser in Bruggen ist Oscar Geser, von Gaiserswald, in Bruggen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geser & Seitz». Natur des Geschäftes: Kohlen en gros. Geschäftslokal: Zürcherstrasse Nr. 246.

12. Januar. Die Firma F. Rentsch mit Hauptsitz in Zürich I und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1909, pag. 154), ist infolge Assoziation erloschen.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. & B. Rentsch (Inhaber Franz Rentsch und Bruno Rentsch, beide von und in Zürich, mit Hauptsitz in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1910, pag. 10), hat in St. Gallen unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Natur des Geschäftes: Obst, Gemüse und Südfrüchte en gros. Geschäftslokal: Hintere Post Nr. 4. Ausser den Firmainhabern ist Emil Bösch, von Mogelsberg, in St. Gallen, für die Zweigniederlassung in St. Gallen zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt, zu welchem Zwecke ihm die Firma Einzelprokura erteilt.

14. Januar. Die Firma A. Ziltener, Hotel Schwert, in Weesen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 28. März 1891, pag. 235), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Benjamin Ziltener, grand Hotel Weesen Schwert».

Inhaber der Firma Benjamin Ziltener, grand Hotel Weesen-Schwert in Weesen ist Benjamin Ziltener, von und in Weesen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Ziltener». Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1910. 14. Januar. Die Landwirt. Consumgenossenschaft Büblikon in Wohlenschwil (S. H. A. B. Nr. 216 vom 29. August 1907, pag. 1515) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Josef Zimmermann, Gemeinderat; Vizepräsident ist Josef Zimmermann, Werkführer; Aktuar ist Castor Meyer, Kaminfeger; Verwalter ist Edmund Meier, Kaufmann; Beisitzer ist Felix Stöbel, alt Vizeamann; alle von Büblikon, in Wohlenschwil.

Bezirk Lenzburg

14. Januar. Rudolf Hächler-Wehrli, Schreiner, und Alfred Hächler, Schreiner, Sohn, beide von und in Lenzburg, haben unter der Firma R. Hächler & Sohn in Lenzburg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1910 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Mechanische Möbel- und Bauschreinerei. Geschäftslokal: Burghalde Nr. 353.

Bezirk Rheinfelden

14. Januar. Inhaber der Firma Arnold Schmid in Rheinfelden ist Arnold Schmid, von Wittnau, in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Agentur in Rothbaken. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 21.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1910. 14. gennaio. La ditta W. A. Gamper in Bellinzona, Trattoria e Albergo Ristorante Bahnhof (Gasthof) zum Bahnhof (F. o. s. di c. del 3 giugno 1892, n° 129, 15 ottobre 1900, n° 343, pag. 1376), viene cancellata ad istanza degli eredi per il decesso del titolare.

Guglielmo Gamper, fu Guglielmo Antonio, da Russo, domiciliato in Bellinzona, continua l'azienda commerciale, coll'attivo e passivo della cessata ditta «W. A. Gamper» che è cancellata, sotto la ragione Gamper Guglielmo. Genere di commercio: Albergo, Ristorante Bahnhof Terminus.

Ufficio di Locarno

15. gennaio. La società in nome collettivo Bonetti & Guenzani in Locarno (F. u. s. di c. del 9 aprile 1900, n° 133, pag. 535), viene cancellata dietro istanza dei soci, per scioglimento della suddetta società col 31 dicembre 1909. L'attivo ed il passivo è stato assunto dal socio Pompeo Guenzani.

15. gennaio. Proprietario della ditta P. Guenzani in Locarno, è Pompeo Guenzani, di Giuseppe, da Cairate, Varese, domiciliato a Locarno. Il titolare suddetto ha rilevato l'attivo ed il passivo della ditta «Bonetti & Guenzani» a datare dal 1° gennaio 1910. Genere di commercio: Molino a cilindri, con negozio di granaglie, farine e cascami.

Ufficio di Lugano

12. gennaio. Proprietario della ditta Hirsch L. à la Samaritaine, in Lugano, è Luigi Hirsch, di Giuseppe, de La Chaux-de-Fonds, domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Vestimenti.

14. gennaio. Proprietario della ditta W. Bürgi, Eden Palace ci-devant Béhas Hôtel de la Paix, in Lugano, è Walter Bürgi, di Gottlieb, di Oensingen (Soletta), in Lugano. Genere di commercio: Esercizio di hôtel.

14. gennaio. Sotto la denominazione Ponti e Germano, tra Andrea Ponti, di Pietro, in Lugano, e Vittorio Germano, fu Teresio, di Alessandria, in Lugano, è costituito in Lugano una società in nome collettivo, che ha avuto principio col 1° gennaio 1910, avente per iscopo il commercio di velocipedi e macchine da cucire. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di entrambi i due soci.

Ufficio di Mendrisio

14. gennaio. Il proprietario della ditta Angelo Medici fu Salvatore in Mendrisio, Angelo Medici, da e domiciliato a Mendrisio, lavori in cemento (F. u. s. di c. del 15 luglio 1907, n° 177, pag. 1286), cambia la denominazione della propria ditta in quella di Angelo Medici, Industrie Suisse de travaux en ciment. Bureau: Mendrisio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1910. 15. janvier. La Société de Fromagerie de Ferreyres, à Ferreyres (F. o. s. du c. des 19 avril 1883, page 721, et 6 janvier 1906, page 148), a, dans son assemblée générale du 4 décembre 1909, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: François Collet; secrétaire-caissier: François Planque; membre: Alexis Cugny; tous à Ferreyres.

Bureau de Payerne

14. janvier. La raison de commerce P. Dougoud-Waerber, à Payerne, exploitation de la Brasserie du Siècle (F. o. s. du c. du 5 avril 1909, n° 84, page 591), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

14. janvier. La raison de commerce Ch. Zbinden, à Payerne, exploitation du Café du Globe (F. o. s. du c. du 4 décembre 1903, n° 450, page 1708), est radiée d'office ensuite de départ de la titulaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Brigues

1910. 14. janvier. Compagnie du Chemin de fer Electrique de Loècheles-Bains, société anonyme avec siège à Loèche-Ville (F. o. s. du c. du 15 juillet 1908, n° 178, page 1279). Ensuite de sa démission de membre du comité, la signature de Paul Schenk, à Lausanne, cesso d'engager la société. Le conseil désigne comme secrétaire du conseil d'administration: Charles Masson, à Lausanne, et comme membre du comité: Roger Chavannes, ingénieur, à Genève, on lui donnant la signature sociale.

Genève — Genève — Ginevra

1910. 14. janvier. La raison S. Meyer, confections pour hommes et enfants, à l'enseigne et sous-titre: «Aux quatre Prix fixes», à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1896, page 873), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

14. janvier. La maison J. Tochon, épicerie, conserves, comestibles et primours, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 23 octobre 1893, page 916), a pris comme enseigne et sous-titre: «Grande Epicerie de Plainpalais».

14. janvier. La Société anonyme de la Brasserie du Grange-Canal, ayant son siège à Grange-Canal (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 4 janvier 1909, page 5), a réduit son capital social de fr. 350,000 à deux cent trente mille francs (fr. 230,000) par l'annulation de 1200 actions de fr. 100. En outre Otto Wöber, négociant, à Genève, a été nommé administrateur en remplacement de Henri Coutau, démissionnaire. L'administrateur Franz Stoeckli, décédé, est radié.

14. janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e C. A. Cherbuliez, substituant M^e C. L. F. Cherbuliez, tous deux notaires, à Genève, le 17 décembre 1909, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Le Chêne Vert», une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est de quarante-quatre mille francs (fr. 44,000), et est divisé en 440 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres élus pour trois ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Vésenaz; Joseph Rubin, entrepreneur de maçonnerie, demeurant au Petit-Saconnex, et Albert Bornet, entrepreneur d'appareillage électrique, demeurant à Genève. Siège social: 19, Avenue Pictet de Rochemont (chez J. Nobile).

14. janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e C. A. Cherbuliez, substituant M^e C. L. F. Cherbuliez, tous deux notaires, à Genève, le 17 décembre 1909, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Les Deux Gares», une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est de vingt-cinq mille huit cent francs (fr. 25,800), et est divisé en 258 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres élus pour 3 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Vésenaz; Joseph Rubin, entrepreneur de maçonnerie, demeurant au Petit-Saconnex, et Albert Bornet, entrepreneur d'appareillage électrique, demeurant à Genève. Siège social: 19, Avenue Pictet de Rochemont (chez J. Nobile).

14. janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e C. A. Cherbuliez, substituant M^e C. L. F. Cherbuliez, tous deux notaires, à Genève, le 17 décembre 1909, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Le Raccourcement» une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est de dix-huit mille cinq cents francs (fr. 18,500), et est divisé en 185 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres élus pour 3 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Vésenaz; Joseph Rubin, entrepreneur de maçonnerie, demeurant au Petit-Saconnex, et Jacques Nobile, entrepreneur de gypserie et peinture, demeurant aux Eaux-Vives. Siège social: 19, Avenue Pictet de Rochemont (chez J. Nobile).

14. janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e C. A. Cherbuliez, substituant M^e C. L. F. Cherbuliez, tous deux notaires, à Genève, le 17 décembre 1909, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Le Mont Vert», une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est de trente-trois mille trois cents francs (fr. 33,300), et est divisé en 333 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres élus pour 3 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Vésenaz; Joseph Rubin, entrepreneur de maçonnerie, demeurant au Petit-Saconnex, et Jacques Nobile, entrepreneur de gypserie et peinture, demeurant aux Eaux-Vives. Siège social: 19, Avenue Pictet de Rochemont (chez J. Nobile).

14. janvier. La société en commandite Courvoisier & Co, fabrique et commerce d'horlogerie, à Versoix (F. o. s. du c. du 7 septembre 1894, page 820), donne dès le 15 janvier 1910, procuration à Paul Courvoisier, d'origine neuchâteloise, domicilié à Versoix.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

Importation et exportation des principales marchandises

in den Monaten Oktober und November 1909/1908

pendant les mois d'octobre et novembre 1909/1908

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Table with columns: Gattung der Ware, Einfuhr - Importation (1909, 1908), Ausfuhr - Exportation (1909, 1908), and Nature de la marchandise. Rows include Nahrungsmittel, Tiere, Düngstoffe, and Häute, Leder, Schuhwaren.

Gebrauchs- tarif 1913/14	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Oktober — Octobre		November — Novembre		Oktober — Octobre		November — Novembre		
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
182	Zeng, Riemen- und Militärlleder:	89	99	93	98	23	45	101	58	Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig:	28	39	29	19	1	—	—	—	— noir ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt:	324	372	339	311	5	7	6	5	— vernis ou teints
188	Nicht genannte Lederarten:	150	137	191	171	9	20	17	11	Cuir et peaux non dénommés
193	Lederwaren, fertige:	128	87	105	114	—	2	5	2	Ouvrages en cuir, fins
195	Ungefärbte Lederschuhe:	—	—	—	—	—	—	—	—	Souliers de cuir, non doublés
199	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc.:	382	366	256	350	394	315	284	175	Souliers avec empièges de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz:	275	263	184	124	100	199	105	100	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc. avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.	—	—	—	—	—	—	—	—	Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat:	381	1,372	1,088	590	—	—	—	—	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte:	1,018	1,822	3,463	2,403	—	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh:	52,068	39,965	39,293	73,862	78	186	215	414	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu:	15,591	26,757	19,020	45,652	2,727	1,151	4,148	1,647	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert:	28,124	30,905	46,074	36,119	—	—	—	—	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz	—	—	—	—	—	—	—	—	Bois
221	Brennholz etc.: Laubholz:	44,970	54,869	47,285	50,465	21,453	17,199	20,253	20,963	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz:	74,993	77,897	65,491	70,102	4,006	3,760	3,018	5,177	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen:	11,391	11,538	9,355	8,019	764	1,010	653	794	Charbon de bois
225	Gerberinde, Gerberlohe:	5,773	6,676	6,720	5,900	95	53	—	91	Tan, écorce, à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz:	5,004	9,456	4,801	7,289	1,656	2,982	2,857	1,030	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz:	80,892	37,819	73,163	46,645	11,963	11,911	10,717	10,605	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene:	10,804	15,292	11,113	14,679	115	2	—	154	Planchés, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz:	6,243	11,056	8,811	9,026	1,485	1,425	742	1,060	Planchés, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz:	106,209	101,257	105,028	80,557	6,568	6,730	11,352	11,365	Planchés, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art:	579	437	246	647	—	—	—	—	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh:	150	236	127	133	26	24	18	45	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere:	240	271	292	192	26	62	25	47	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., geklebt etc.: roh:	127	179	122	109	17	18	3	21	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., geklebt etc.: andere:	708	624	766	520	44	111	43	76	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.: andere als roh:	85	102	127	112	42	44	34	13	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier u. graphische Erzeugnisse	—	—	—	—	—	—	—	—	Papier et produits d. arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff:	1,273	1,393	2,710	1,088	1,141	1,156	1,201	739	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht:	2,086	5,076	1,549	1,645	2,437	2,426	2,506	2,665	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht:	2,557	2,562	2,790	2,371	1,455	1,358	1,102	1,267	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.:	2,272	1,989	3,118	2,553	176	186	114	135	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier:	277	63	268	152	—	—	—	—	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes, einfarbiges Druckpapier etc.:	2,432	1,764	2,144	2,188	88	50	112	58	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:	—	—	—	—	—	—	—	—	Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés
312	— einfarbig:	295	265	250	290	170	159	186	123	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig:	464	650	601	547	174	164	170	154	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert:	127	88	132	110	37	41	28	35	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
320	Papierpateten:	522	533	730	673	2	2	2	3	Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte:	3,652	3,412	3,975	4,195	750	377	789	762	Livres imprimés
	Spinnstoffe	—	—	—	—	—	—	—	—	Matières textiles
341	Baumwolle, roh:	13,490	17,427	26,160	29,655	—	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle:	2,561	3,237	3,471	2,390	3,096	3,032	4,575	2,203	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:	—	—	—	—	—	—	—	—	Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19:	64	132	90	122	283	141	122	69	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119:	1,576	655	1,428	476	1,352	1,012	1,319	1,077	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber:	467	216	465	160	2	7	2	1	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert:	26	21	25	12	208	248	219	144	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt:	78	74	70	43	658	571	602	476	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf:	2,297	276	318	224	190	165	160	123	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpft:	—	—	—	—	—	—	—	—	Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ² :	205	155	170	114	72	167	32	152	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6—12 kg per 100 m ² :	3,669	2,840	3,776	2,462	519	706	543	467	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
363	— von weniger als 6 kg per 100 m ² :	—	—	—	—	—	—	—	—	— de moins de 6 kg par 100 m ²
	mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ² :	352	157	391	85	216	209	174	208	— de 20 fils ou plus par 5 mm ²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert:	169	182	180	145	880	882	885	379	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt:	295	217	263	177	448	558	418	581	— teints
366	— bedruckt:	286	216	199	167	695	518	651	614	— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpft:	311	256	234	170	652	523	492	410	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh:	28	7	29	5	26	34	24	29	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere:	446	360	390	340	26	30	21	24	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe:	157	143	153	111	8	2	3	1	Tissus veloutés
375	Bobbinetgewebe:	99	153	99	67	—	—	—	—	Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe:	—	—	—	—	184	125	269	199	Plumetis
381	Bänder:	98	72	95	82	23	16	20	17	Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge:	10	9	11	11	186	120	162	116	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere:	1	3	1	2	106	122	181	171	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel:	8	5	6	4	6,956	5,470	7,519	6,891	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien:	6	5	5	3	47	37	44	39	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere:	5	4	6	5	456	386	419	402	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt:	14	11	14	12	3	2	3	1	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere:	7	6	7	6	1	—	1	—	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche:	3,196	2,600	2,482	1,966	28	2	10	55	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manihahanf:	1,989	3,675	2,271	2,166	51	25	53	20	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh: Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und Ramiegarne über Nr. 5:	290	418	347	195	10	14	20	14	Fils écrus, simples: Fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5.
398b	Garne, einfach, roh: Leinengarne von Nr. 25 und darüber:	158	380	486	127	—	—	—	—	Fils, écrus, simples: Fils de lin dn n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute:	778	720	474	497	—	—	—	—	Fils, écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelangt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber:	800	259	153	192	—	—	—	—	Fils débonillés, lessivés, crévés, blanchis: dn n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 35—40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden:	2,509	2,155	2,352	1,417	—	3	4	1	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht:	199	197	214	190	62	57	51	36	Tissus débonillés, crévés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt:	58	47	70	45	2	1	2	7	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe:	126	131	78	69	—	—	—	—	Tissus de fils teints
423	Stricke, Tane:	39	66	40	45	11	4	5	3	Cordes, câbles
425	And. Seilerarbeiten, Netze ausgenommen:	146	89	140	88	65	71	75	90	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle; defekte Cocons:	1,724	2,134	1,735	1,152	1,067	651	927	698	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée:	1,115	981	1,196	1,121	253	297	222	307	Peignée
436	Grège:	502	688	526	493	135	148	64	168	Grège
437	Floretteide, ungezwirnt:	12	24	25	24	118	157	153	271	Bourre de soie, non moulinée
438a	Organsin:	1,336	1,417	1,130	1,376	414	363	290	312	Organsin
438b	Trame:	746	725	690	705	403	309	281	270	Trame
439	Floretteide, gezwirnt:	51	16	51	22	950	883	925	913	Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt:	59	19	61	33	485	440	450	437	Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentenseide:	—	—	—	—	—	—	—	—	Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh:	9	19	16	21	49	37	47	39	— écru
444	— gefärbt:	4	1	3	2	7	14	5	9	— teinte
445	— für den Detailverkauf:	5	10	6	7	29	29	88	32	— pour la vente en détail
446	Kunstseide:	18	85	33	100	208	255	214	253	Soie artificielle
447a	Seidenbentelstück:	—	—	—	—	82	26	26	24	Gaze à blutoir
	Ander. Waren ans Seide etc.:	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück:	193	183	171	180	1,067	1,021	1,442	1,441	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.:</									

Gebrauchst. tarif / usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Oktober — Octobre		November — Novembre		Oktober — Octobre		November — Novembre		
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto		
462	Wollgarne: Kammgarne:								Fils de laine peignée:	
463	— roh, einfach.	587	428	370	391	398	449	462	— écus, simples.	
468	— roh, mehrfach.	289	300	261	225	429	495	462	— écus, à plusieurs bouts.	
468	— roh, mehrfach, gefärbt, etc.: mehrfach.	192	176	206	172	5	8	8	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts.	
470	Garne für den Detailverkauf.	354	308	342	279	112	157	96	Fils pour la vente en détail.	
472	Kammgarngewebe, roh.	8	8	6	35	115	196	176	Tissus écus de laine peignée.	
474	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:								Tissus blanchis, teints, imprimés:	
475a	— über 300 g per m ² .	789	720	728	646	42	19	30	— de plus de 300 g par m ² .	
475b	— Zanela und Serge.	90	85	56	50	—	—	—	— Zanela, et serge.	
482b	— von 300 g und weniger per m ² .	911	840	754	481	239	382	287	— de 300 g ou moins par m ² .	
484	Bänder.	477	444	352	343	11	7	14	Tapis de pieds, fins.	
485	Posamentierwaren.	24	20	20	24	—	—	—	Rubannerie.	
486	Stickereien.	32	38	34	32	—	—	—	Passenterie.	
608a	Strohgeflechte (Tressen), roh.	5	6	11	11	40	24	50	Broderies.	
608b	— andere.	955	898	770	1,128	72	32	88	Tresses de paille, écurées.	
611	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	48	46	57	51	415	472	458	Tresses, autres.	
		5	2	6	8	258	128	888	172	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Gutta-percha								Caoutchouc et gutta-percha	
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln, etc.: ohne Gewebe- oder Metalllage.	99	101	132	129	2	2	8	2	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus.
522	Schläuche, Röhren: m. Gew. od. Metall einl.	180	141	198	127	8	18	7	2	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus.
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen.	26	28	24	27	95	94	87	77	Tissus combinés av. d'autres matières textiles.
	Konfektion								Confection	
580	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:								Lingerie en coton, lin, etc.:	
581	— Hemden.	62	70	68	60	1	1	1	1	— chemises.
582	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	57	52	72	61	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
583	— andere.	123	109	118	99	59	29	50	35	— autre.
585	Korsetten aus Baumwolle.	102	88	96	71	—	—	—	—	Corsets, de coton.
588	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricot:
589	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	20	20	17	12	—	—	—	—	— bas de coton, etc.
589	— and. a. B. wolle etc., ohne Handschuhe.	202	157	169	126	112	108	111	72	— autres, en coton, etc., sans les gants.
542	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe.	2	2	3	2	88	60	95	45	— en soie, sans les gants et les bas.
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe.	305	299	247	189	816	238	286	187	— en laine, sans les gants et les bas.
546	Herrenkleider:									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	72	60	50	47	1	1	1	—	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle.	542	470	357	288	2	2	3	3	— en laine.
549	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
550	— aus Baumwolle, Leinen etc.	181	147	174	117	1	1	13	3	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide.	16	14	12	13	1	1	1	—	— en soie.
561	— aus Wolle.	588	471	492	431	5	7	5	4	— en laine.
562	— bestickt; Spitzenkleider.	3	2	2	4	1	1	1	1	— brodés; vêtements de dentelles.
563	Krawatten aller Art.	21	20	25	22	3	1	3	2	Cravates de tout genre.
	Mineralische Stoffe								Matières minérales	
585	Kies und Sand.	33,000	25,670	24,526	21,298	2,542	1,711	870	1,309	Gravier; sable.
588	Bruchsteine, roh.	12,204	35,717	7,346	23,106	3,602	2,959	1,818	2,057	Pierres de carrière, brutes.
614	Kalk, hydraulischer.	1,524	2,474	1,729	1,299	6,308	6,298	4,171	4,699	Chaux hydraulique.
618	Romanzement.	13,201	16,529	11,885	12,468	300	29	39	39	Ciment romain.
619	Portlandzement.	2,504	4,093	2,512	3,457	19,580	6,833	14,712	2,821	Ciment Portland.
639	Asphalt und Erdharze, roh.	777	1,615	1,588	977	16,185	33,475	23,830	23,842	Asphalte et bitumes, bruts.
643a	Steinkohlen.	1,685,894	1,775,187	1,526,066	1,610,699	—	—	—	—	Houille.
645	Coaks.	275,885	245,536	260,875	246,264	2,625	4,896	6,083	4,759	Coke.
646	Brikette.	645,782	461,294	672,328	597,829	178	219	158	42	Briquettes.
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren								Argile et grès; poteries	
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht.	4,495	1,756	3,911	3,326	6,360	6,664	6,709	6,771	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement.
660	Backsteine, Röhren, etc.: feuer- u. säurefest.	7,774	8,505	7,599	7,529	68	123	308	41	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides.
676	Steinzeugwaren, feine.	558	424	718	643	5	2	2	6	Poterie fine en grès.
678	Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Porzellan, Biskuit.	828	995	816	924	9	9	4	7	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; porzellan, biscuit.
679	Isolatoren aus Porzellan.	832	1,224	963	893	18	16	22	8	Isolateurs en porcelaine.
680b	Porzellan.	1,202	1,327	1,115	1,354	10	8	8	7	Porcelaine.
	Glas								Verre	
686	Fensterglas, naturfarbig.	5,469	6,977	8,217	5,627	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle.
692	Hohlglas aus halbweissem Glas.	321	286	431	582	—	—	—	—	Verrerie de verre mi-blanc.
693	Hohlglas aus farblosem Glas.	1,694	2,034	1,084	1,285	28	28	19	30	Verrerie de verre incolore.
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	615	736	728	744	12	10	11	7	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle								Métaux	
710	Roh Eisen, Rohstahl.	86,115	68,633	108,306	59,423	2,247	1,920	990	1,110	Fer et acier bruts.
711	Bruch Eisen und Alts Eisen.	7,320	11,594	8,309	11,046	28,998	15,812	27,274	17,079	Débris de fer et ferraille.
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke.	12,000	8,191	11,603	6,878	5	6	35	15	Fer rond, de moins de 75 mm.
715	Walzdraht in Ringen.	6,025	5,844	8,681	6,590	—	—	—	—	Fer à filer en torches.
718b	Flacheisen, Quadratischeisen, unter 36 cm ² Flächeneisen roh:	9,691	12,271	10,545	9,508	18	11	25	6	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ² .
719	— Querschnitt 12 cm und mehr.	31,974	22,822	31,160	16,972	17	6	15	10	Fers spéciaux bruts:
720	— — 6—12 cm.	6,516	9,111	7,582	5,022	31	22	26	8	— section de 12 cm ou plus.
721	— — unter 6 cm.	3,078	3,880	2,259	2,250	118	88	169	130	— ds: 6 à 12 cm.
728b	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									— de moins de 6 cm.
728	— roh, unter 12 kg per Meter.	982	1,225	1,338	1,211	111	131	231	70	Fer étiré ou laminé à froid:
724	— verbleit, verzinkt etc.	1,598	1,654	1,574	1,574	3	3	7	3	— brut, moins de 12 kg par mètre.
725	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									— plombé, étamé, etc.
726	— 10 mm Dicke und mehr.	4,009	4,558	2,110	4,257	1	—	—	—	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
728	— von 8 bis 10 mm.	6,247	4,262	3,786	5,651	11	3	3	10	— épaisseur 10 mm et plus.
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm.	4,665	5,131	5,243	3,695	86	53	78	17	— 3 à 10 mm.
730b	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Tôle découpée, etc., moins de 3 mm.
731	— roh.	5,731	7,240	5,471	5,192	7	5	6	—	Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
733	— verzinkt, verbleit, verzinkt.	19,606	14,031	15,034	12,920	—	—	—	—	— brute.
733	Schiene, 15 kg und mehr per Meter.	22,574	20,698	27,613	2,487	—	615	—	380	— étamée, plombée, zinguée.
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm.	8	12	9	8	65	59	77	53	Rails, 15 kg ou plus par mètre.
751	Sensen, Sichel, Gabeln.	14	24	33	34	2	30	22	18	Limes, râpes, moins de 16 cm.
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge.	95	72	69	66	4	—	—	3	Faux, faucilles, fourches.
787	Schlosser- und Spenglerwaren:									Outils pour l'agriculture et l'horticulture.
787b	— roh, gefolgt etc.	792	651	592	567	149	83	210	225	Serrurerie, ferblanterie:
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	814	761	678	661	279	225	210	187	— brutes, limées, etc.
790b	— bemalt, lackiert etc.	841	802	831	288	9	13	6	4	— étamées, cuivrées, etc.
790c	— emailliert.	308	179	197	228	197	227	259	202	— peintes, vernies, etc.
793	Waren aus Granguss:									Ouvrages en fonte grise:
794	— roh, 100 kg und mehr per Stück.	3,765	2,817	2,028	966	602	100	549	171	— bruts, 100 kg ou plus par pièce.
794	— roh, 40—100 kg per Stück.	1,213	2,153	1,439	1,325	15	37	41	9	— bruts, 40 à 100 kg par pièce.
795	— roh, 5—40 kg per Stück.	3,352	2,762	3,113	1,925	218	74	147	55	— bruts, 5 à 40 kg par pièce.
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück.	1,132	1,036	1,117	865	21	96	69	32	— moins de 5 kg par pièce.
797	— emailliert.	995	834	906	684	6	2	5	2	— émaillés.
798	— andere 100 kg und mehr per Stück.	464	265	359	334	41	194	60	146	— autres, 100 kg ou plus par pièce.
799	— andere, 40—100 kg per Stück.	433	213	332	234	19	81	31	26	— autres, 40 à 100 kg par pièce.
800	— andere, 5—40 kg per Stück.	436	419	444	373	64	73	38	60	— autres, 5 à 40 kg par pièce.
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück.	566	608	469	438	19	28	27	29	— moins de 5 kg par pièce.
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück.	950	892	959	799	127	267	141	121	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce.
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	164	589	739	530	58	65	12	9	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall.	430	660	923	730	488	469	309	1,281	Déchets de cuivre, vieux métal.
817	Kupfer in Stängen, Blech.	2,103	2,672	2,601	1,440	380	160	484	263	Cuivre en barres, tôle.
818	Kupferdraht.	3,436	5,974	3,326	4,636	89	82	72	14	Fil de cuivre.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Envois de marchandises au Canada

Les dispositions actuelles concernant les indications à apposer, par l'expéditeur ou son fondé de pouvoir (voir année 1907, n° 85 de la feuille), sur les factures accompagnant les marchandises à destination du Canada, ont été modifiées par ordonnance du 17 décembre dernier du département canadien des finances et cesseront d'être en vigueur dès la fin de ce mois. A partir du 1^{er} février prochain, les prescriptions suivantes seront applicables:

1° La désignation de toute marchandise mentionnée dans la facture et qui est au bénéfice d'un droit conventionnel invoqué par l'expéditeur, doit être accompagnée de l'indication, en marge ou à un autre endroit, du pays de provenance (Switzerland).

2° On apposera sur le recto ou le verso de la facture un certificat d'origine, manuscrit ou imprimé, conformément au formulaire ci-après.

Ce certificat sera rédigé et signé par l'exportateur lui-même, ou, en son nom, par son représentant (manager) ou tout autre employé supérieur au courant des faits à certifier. Cette pièce doit attester hona fide:

a. Que chaque marchandise portée dans la facture est un produit naturel ou manufacturé du pays d'origine y mentionné;

b. que les articles fabriqués exportés au Canada ont subi une part importante de leur manutention dans le pays d'origine, part équivalant au quart au minimum des frais de production du dit article.

Les attestations de valeur et d'origine des marchandises sur la facture peuvent être combinées dans une seule et même déclaration d'après les formulaires suivants:

A. Formulaire pour les envois de marchandises vendues avant l'expédition:

I, the undersigned, do hereby certify as follows: —

1) That I am the ') exporter of the goods in the within invoice mentioned or described;

2) That the said invoice is in all respects correct and true;

3) That the said invoice contains a true and full statement showing the price actually paid or to be paid for the said goods, the actual quantity thereof, and all charges thereon;

4) That the said invoice also exhibits the fair market value of the said goods at the time and place of their direct exportation to Canada and as when sold at the same time and place in like quantity and condition for home consumption in the principal markets of the country whence exported directly to Canada, without any discount or deduction for cash, or on account of any drawback or bounty, or on account of any royalty actually payable thereon or payable thereon when sold for home consumption but not payable when exported, or on account of the exportation thereof or for any special consideration whatever;

5) That no different invoice of the goods mentioned in said invoice has been or will be furnished to any one; and

6) That no arrangement or understanding affecting the purchase price of the said goods has been or will be made or entered into between the said exporter and purchaser or by any one on behalf of either of them, either by way of discount, rebate, salary, compensation, or in any manner whatsoever other than as shown in the said invoice.

(A) That each article on this invoice is bona fide the produce or manufacture of the Country specified on the invoice as its Country of Origin;

That each manufactured article on the invoice in its present form ready for export to Canada has been finished by a substantial amount of labour in such specified Country of Origin and not less than one-fourth

the cost of production of each such article has been produced through the industry of the said Country.

Dated at this day of 191 . } Signature

B. Formulaire pour les envois de marchandises expédiées en consignation:

(To be attested to in British Countries before a Collector of Customs, Notary Public or other official authorized to administer Oaths; and in other Countries before a British or other Consul, Notary Public or other official authorized to administer Oaths.)

I,) of) do solemnly and truly declare as follows: —

1) That I am ') the owner of the goods shipped on consignment to ') at

2) That the said invoice is a complete and true invoice of all the goods included in this shipment.

3) That the said goods are properly described in the said invoice.

4) That there is included and specified in the said invoice the true value of all cartons, cases, crates, boxes and coverings of any kind, and all charges and expenses incident to placing the said goods in condition packed ready for shipment to Canada.

5) That none of the said goods have been sold by or on behalf of the owner aforesaid to any person, firm or corporation in Canada,

6) That the said invoice contains a just and faithful valuation of such goods at their fair market value as sold for home consumption in the principal markets of the country whence the same are exported directly to Canada, and that such fair market value is the price at which the said goods are freely offered for sale in like quantity and condition by me or by dealers therein to purchasers in said markets in the ordinary course of trade at the usual credit, without any discount or deduction for cash, or on account of any drawback or bounty or on account of any royalty actually payable thereon, or payable thereon when sold for home consumption, but not payable when exported, or on account of the exportation thereof, or any special consideration whatever.

7) That if the value for duty of any goods as stated in this invoice is other than the value thereof as above specified, such value for duty has, to the best of my knowledge and belief, been fixed and determined under the authority of the Customs Act at the value stated in said invoice; and

8) That no different invoice or account thereof has been or will be furnished to any one by me or on my behalf;

(A) That each article on this invoice is bona fide the produce or manufacture of the Country specified on the invoice as its Country of Origin;

That each manufactured article on the invoice in its present form ready for export to Canada has been finished by a substantial amount of labour in such specified Country of Origin and not less than one-fourth the cost of production of each such article has been produced through the industry of the said Country.

Les déclarations concernant les marchandises consignées doivent être légalisées par un consul de Grande-Bretagne ou d'un autre pays, un notaire ou tout autre fonctionnaire public autorisé à assementer.

La chancellerie fédérale du commerce fournira volontiers, et jusqu'à concurrence de la provision à disposition, des extraits de cette publication

1) Insert the word partner, manager, chief clerk or principal official, giving rank as the case may be. — 2) Name of party subscribing to this declaration. — 3) City or town and country. — 4) A member of the firm of giving the name of the firm when the shipment is made by a firm, or an officer, director or manager of giving the name of the corporation when the shipment is made by a corporation. — 5) Name of Consignee.

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

GAZETTE de LAUSANNE

et
Journal Suisse

Organe de 1^{er} ordre et de grand format
Cent-onzième année

Dès le 1^{er} décembre, la Gazette de Lausanne paraîtra sept fois la semaine.

Le numéro du Dimanche est essentiellement littéraire. Le journal sera envoyé gratuitement jusqu'à la fin de l'année, à tout nouvel abonné pour 1910.

Pour s'abonner, verser le prix de l'abonnement au bureau de poste, à notre compte de chèque II, 2.
Un an: fr. 20; 6 mois: fr. 10. 50; 3 mois: fr. 5. 50.

Un abonnement à la Gazette de Lausanne est un cadeau d'étrennes très apprécié. (3007!)

Luzerner Brauhaus Akt.-Ges. vormals H. Endemann, Luzern

Gestützt auf die Beschlüsse der zehnten ordentlichen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 10 unserer Aktien mit Fr. 20 spesenfrei eingelöst bei:

Bank in Luzern,
Luzerner Kantonalbank, Luzern,
Volksbank Luzern,
Zahn & Cie., Basel, und
unserer Geschäftskasse.

Luzern, den 8. Januar 1910.

Die Direktion.

Crédit Anversois Société Anonyme

Le nombre d'actions déposées en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 20 janvier n'ayant pas atteint le quorum exigé par la loi, une nouvelle assemblée générale extraordinaire est convoquée pour le 3 février prochain, à 14 heures, au siège social, courte rue de l'Hôpital, 42. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions représentées.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Augmentation du capital et autorisation à donner au conseil de porter le capital en une ou plusieurs fois à 15,000,000.
- 2° Modifications en conséquence à l'art. 4 des statuts. (137.)
- 3° Modifications à l'art. 23 des statuts.

Pour être admis à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'art. 6 des statuts, c'est-à-dire être porteurs d'un certificat de dépôts de leurs titres effectués au moins six jours avant la réunion.

- A Anvers: au siège social, courte rue de l'Hôpital, 42.
- A Verviers: au bureau auxiliaire du Crédit Anversois, place verte, 5.
- A Liège: au Crédit Général Liégeois, rue de l'Harmonie, 5.
- A Bruxelles: à la Succursale du Crédit Général Liégeois, rue Royale, 64.
- A Charleroi: à l'Agence du Crédit Général Liégeois, quai de Brabant, 16.
- A Bruges: à l'Agence du Crédit Général Liégeois, rue Nicolas Despaer.
- A Roulers: à la Sous-Agence du Crédit Général Liégeois, place de la station, 19.
- A Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle.
- A Zurich: à la Banque Commerciale de Bâle, Bureau de Change.
- A Berlin: à la Bank für Handel und Industrie.
- A Darmstadt: à la Bank für Handel und Industrie.

Kapital-Gesuch

In eine hiesige grössere Spezialfabrik (einzig in der Schweiz) mit grosser Exportabteilung, wird ein Mitarbeiter gesucht, der sich mit min. 20 Mille beteiligen könnte und der entweder dem Bureau vorstehen, oder ein Teil der Reisen übernehmen würde. Anfragen zur Weiterbeförderung unter Chiffre Y 422 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (1341)

Obligations

5 %

Important et ancien établissement industriel de la Suisse française, récemment transformé en société anonyme, émet pour fr. 100,000 obligations 5%, garanties par immeubles, désire trouver preneur pour tout ou partie. (117.)

Renseignements seront fournis en écrivant à 20111 X chez Haasenstein & Vogler, Genève.

Widemanns Handelsschule BASEL

Kohlenberg 13. Gegr. 1876. Halb-jahr-u. Jahreskurse. Privatkurse. Prosp. gratis. Ausgez. Referenz. Semesterbeginn 15. April. 41

SELVA

Bleistifte. Neu! Vorrüglic für Bureaux und Privatgebrauch. Das beste, was in dieser Preislage existiert. Sechseckig, fein Ceder, dunkelgrün poliert, mit Goldstempel und der beliebten Polygrade Strichbezeichnung. Härte 1-4. Preis per Gross Fr. 17.50, Dutzend Fr. 1.80, Stück 15 Ctr.

SELVA ist aus feinstem Graphit in tadelloser Härte-Abstufung. Spitzt sich sehr leicht, ohne abzubrechen. Gewinnt jedermann, durch den ihm eigenartigen, weichen Gang beim Schreiben und Zeichnen.

Verlangen Sie gefl. Muster.

Wir empfehlen ferner unsere Velvetin- und Antennen-Bleistifte. (2947)

Kaiser & Co., Bern

Marktgasse 39/43

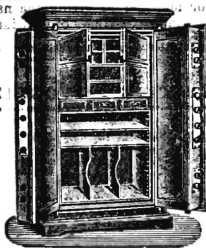
Gute Kapitalanlage

Eine tüchtige landwirtschaftliche Bernerfamilie, welche bereits eigene Arbeitskräfte hat, wünscht zwecks Ankaufs eines der allerschönsten Landgüter im Kanton Luzern, welches für 35-40 Stück Grossvieh genügend Ertrag abwirft, ein Kapital von Fr. 70,000 L., sowie Fr. 15,000 IL Hypothek à 5%, Zins, getrennt oder zusammen, aufzunehmen. Gute und sichere Kapitalanlage. Rückzahlung nach Ueberkunft. Offerten sub Chiff. C 133 B nehmen entgegen Haasenstein & Vogler, Bern.

Directeur d'une entreprise commerciale

demande comme secrétaire

homme très sérieux, instruit, excellent rédacteur. Adresser offres par écrit, avec indication de références, sous chiffres T 20166 L à l'agence Haasenstein & Vogler, Lausanne. (110)



Stahlkammer- u. Tresor-Anlagen
Kassenschranke
feuer-, sturz- und diebessicher
Reichhaltigstes Lager
in allen Grössen und Preislagen
Markwalder & Ganz, St. Gallen
Spezialgeschäft für moderne Kassens-Einrichtungen

Vertretung der Ostertag-Werke, Aalen-Stuttgart
Illustrierte Kataloge gratis. Feinste Referenzen. (83)

Schweiz. Schlittelbahn A. G.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der **Samstag, den 5. Februar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Pfister** in Bern stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

höfl. eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll. 2. Kapitalerhöhungen (Fortsetzung der Verhandlung der letzten Generalversammlung). 3. Beschluss über Fortsetzung der Gesellschaft oder Liquidation. 4. Demissionen und Neuwahlen. 5. Statutenänderung. 6. Mitteilung.

Die Aktionäre werden hiemit zu Trakt 3 auf Art. 24 der Statuten aufmerksam gemacht. (141)

Der Verwaltungsrat.

RÖHREN NAT

in Messing & Kupfer

Grosse Lager
Treffliertes & Laminirte du Havre
Vorteilhafte Abschlüsse
Direktion: M. Kleibert

Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau

Wir kündigen hiemit sämtliche in den Jahren 1907 und 1908 ausgestellten **4 1/2 % Obligationen unseres Institutes** zur Rückzahlung

auf die laut Titel vorgesehene Frist. Mit Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. Den bei uns eingetragenen Inhabern werden wir eine Conversions-Offerre par Post zugehen lassen. (3226)
Herisau, den 22. Dezember 1909.

Die Direktion.

Stauwerke A.-G. Zürich

Schöntalstrasse 25

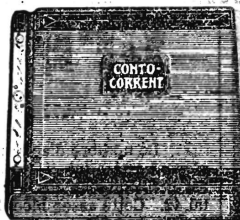
Telephon Nr. 6400

empfehlen ihre patentierten selbständig wirkenden Stau- u. Abfluss-Einrichtungen zur

Bestmöglichsten Ausnutzung der Wasserkräfte durch Erhöhung von vor-handenen Gefällen
Automatische Regulierung von Ober-wasserspiegeln und Wasserabflüssen
Schaffung grösster Sicherheiten bei Hochwassergefahr

Wegfall der Bedienung
Wesentlich geringere Anlagekosten
Weitgehende Garantien

„Loses Blätterbuch“



Pat. Nr. 38334
vorzeigen, es befriedigt jede Ansprüche, die an dieses System gestellt werden können.
Vorzüge: Unbeschränkte Ausdehnbarkeit. Formate nach Wunsch. Kompakte Rundlochung. Rasche Auswechslung der Blätter.
In den grössten Betrieben der Schweiz eingeführt. — Feinste Referenzen. — Prospekte zu Diensten.

Rüegg-Naegeli & Cie., ZÜRICH
Buchdruckerei. Geschäftsbücher.

Dätwyler & Cie., Zürich

Bank- und Effektengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (116)

Per Ostern 1910 sucht 18-jähriger Jüngling, Absolvent der 2. Handelsklasse der Kantonschule in Zürich, Stellung als

Volontär in gutem Handelshause. Gefl. Offerten unter Chiffre Lc 401 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich. (127)

Agent à Londres

bien introduit auprès des exportateurs anglais peut entreprendre une ou deux représentations
Agent, 4, Monument Street, Londres E. C. (118)

Patent-Bureau

L. R. Schneider, Ing. patentiert und verwertet Erfindungen
Zürich, Ackerstrasse 52
Telephon 4681 (3255.)

Steno-Dactylographe

possédant parfaitement le français et l'allemand est demandé de suite par grande maison de Genève.
Offres sous Lc 10366 X à Haasenstein & Vogler, Genève. (188.)

Zu verkaufen

eine vollständig betriebsfähige Zustände sich befindliche

Lokomobile

von 10 HP, zirka 14 m² Heizfläche, zu billigem Preise. (95)
Gefl. Anfragen an

Koch & Cie.,
vormals E. Baumberger & Koch,
Baunternehmung, Basel.

Alte Geschäftsbücher

grössere und kleinere Posten zum Einstampfen (3222.)
zu kaufen gesucht
zu höchsten Tagespreisen.
Angebote unter Chiffre Z U 15470 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Auf Haus in bester Lage Berns mit nachweisbar sehr gut rentierendem Geschäft sind 121
Titel von Fr. 4000 à 6 %
zu placieren gesucht. Grundsteuer-schätzung Fr. 75,000. Vorgang Fr. 58,000. Doppelte Sicherheit.
Offerten unter Chiffre B 129 B an Haasenstein & Vogler, Bern.

Zu vermieten

Stadtrayon Tramhaltestelle

Helle, geräumige

Fabrikräume

ca. 600 Quadratmeter, ganz oder geteilt, mit billiger Wasserkraft, elektr. Licht, Wareneingang, Geleisenschluss und Laderampe.
10 Minuten zum Güterbahnhof. Näheres durch

„Victoria“

Genossenschaft für Immobilienverkehr
Zürich
Bahnhofplatz, Löwenstr. 71
Telephon 8434

Ein im Versicherungswesen tüchtiger, mit Stadt und Kanton Bern bekannter (130.)

Acquisiteur

wird von einer der grössten französischen Lebensversicherungsgesellschaften zu möglichst baldigem Eintritt gesucht.
Fixer Gehalt, Reiseentschädigung und Provision.

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit richte man unter Chiffre O H 1208 an Orell Füssli, Annoncen, Bern.

Buchführung

Ordnung zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten; Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.
H. Friseli, Leonhardshalde 10 beim Central, Zürich I. (12.)